



# Генеральная Ассамблея

Distr.: General  
20 November 2013  
Russian  
Original: English

Шестьдесят восьмая сессия

Пункт 61 повестки дня

## **Постоянный суверенитет палестинского народа на оккупированной палестинской территории, включая Восточный Иерусалим, и арабского населения на оккупированных сирийских Голанах над своими природными ресурсами**

### **Доклад Второго комитета**

*Докладчик:* г-жа Джулиет Хэй (Новая Зеландия)

## **I. Введение**

1. На своем 2-м пленарном заседании 30 сентября 2013 года Генеральная Ассамблея по рекомендации Генерального комитета постановила включить в повестку дня своей шестьдесят восьмой сессии пункт, озаглавленный «Постоянный суверенитет палестинского народа на оккупированной палестинской территории, включая Восточный Иерусалим, и арабского населения на оккупированных сирийских Голанах над своими природными ресурсами», и передать его Второму комитету.

2. Второй комитет рассматривал данный пункт на своих 26, 32 и 36-м заседаниях 30 октября и 6 и 14 ноября 2013 года. Информация о ходе рассмотрения Комитетом этого пункта содержится в соответствующих кратких отчетах (A/C.2/68/SR.26, 32 и 36). Внимание обращается также на общие прения, проведенные Комитетом на его 3–7-м заседаниях 9–11 октября (см. A/C.2/68/SR.3-7).

3. Для целей рассмотрения данного пункта Комитет имел в своем распоряжении следующие документы:

а) соответствующие главы доклада Экономического и Социального Совета за 2013 год (A/68/3);

б) записку Генерального секретаря, препровождающую доклад об экономических и социальных последствиях израильской оккупации для условий жизни палестинского народа на оккупированной палестинской территории,



включая Восточный Иерусалим, и арабского населения на оккупированных сирийских Голанах, подготовленный Экономической и социальной комиссией для Западной Азии (A/68/77-E/2013/13).

4. На 26-м заседании 30 октября со вступительным заявлением выступил Исполнительный секретарь Экономической и социальной комиссии для Западной Азии (см. A/C.2/68/SR.26).

## II. Рассмотрение проекта резолюции A/C.2/68/L.27

5. На 32-м заседании 6 ноября представитель Египта от имени Азербайджана, Алжира, Афганистана, Бангладеш, Бахрейна, Бразилии, Боливии (Многонационального Государства), Буркина-Фасо, Венесуэлы (Боливарианской Республики), Вьетнама, Джибути, Египта, Индонезии, Иордании, Ирака, Йемена, Катар, Корейской Народно-Демократической Республики, Кубы, Кувейта, Ливана, Ливии, Мавритании, Малайзии, Мали, Мальдивских Островов, Марокко, Никарагуа, Объединенных Арабских Эмиратов, Омана, Пакистана, Саудовской Аравии, Сенегала, Судана, Туниса, Турции, Шри-Ланки, Эквадора, Южной Африки и Государства Палестина<sup>1</sup> внес на рассмотрение проект резолюции, озаглавленный «Постоянный суверенитет палестинского народа на оккупированной палестинской территории, включая Восточный Иерусалим, и арабского населения на оккупированных сирийских Голанах над своими природными ресурсами» (A/C.2/68/L.27). Впоследствии к авторам этого проекта резолюции присоединились Бруней-Даруссалам, Зимбабве, Намибия, Нигер и Сент-Винсент и Гренадины.

6. На 36-м заседании 14 ноября Комитет был информирован о том, что данный проект резолюции не имеет последствий для бюджета по программам.

7. На том же заседании Комитет принял проект резолюции A/C.2/68/L.27 путем заносимого в отчет о заседании голосования 162 голосами против 5 при 9 воздержавшихся (см. пункт 10). Голоса распределились следующим образом:

### *Голосовали за:*

Австрия, Азербайджан, Албания, Алжир, Ангола, Андорра, Антигуа и Барбуда, Аргентина, Армения, Афганистан, Багамские Острова, Бангладеш, Барбадос, Бахрейн, Беларусь, Белиз, Бельгия, Бенин, Болгария, Боливия (Многонациональное Государство), Босния и Герцеговина, Бразилия, Бруней-Даруссалам, Буркина-Фасо, Бутан, бывшая югославская Республика Македония, Венгрия, Венесуэла (Боливарианская Республика), Вьетнам, Габон, Гаити, Гайана, Гана, Гватемала, Гвинея-Бисау, Германия, Гренада, Греция, Дания, Джибути, Доминиканская Республика, Египет, Замбия, Зимбабве, Индия, Индонезия, Иордания, Ирак, Иран (Исламская Республика), Ирландия, Исландия, Испания, Италия, Йемен, Кабо-Верде, Казахстан, Камбоджа, Катар, Кения, Кипр, Китай, Колумбия, Коморские Острова, Конго, Корейская Народно-Демократическая Республика, Коста-Рика, Кот-д'Ивуар, Куба, Кувейт, Кыргызстан, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Латвия, Лесото, Либерия, Ливан, Ливия, Литва, Лихтенштейн, Люксембург, Маврикий, Мавритания, Мадагаскар,

<sup>1</sup> В соответствии с резолюциями 52/250 и 67/19 Генеральной Ассамблеи.

Малайзия, Мали, Мальдивские Острова, Мальта, Марокко, Мексика, Мозамбик, Монако, Монголия, Мьянма, Намибия, Непал, Нигер, Нигерия, Нидерланды, Никарагуа, Новая Зеландия, Норвегия, Объединенная Республика Танзания, Объединенные Арабские Эмираты, Оман, Пакистан, Парагвай, Перу, Польша, Португалия, Республика Корея, Республика Молдова, Российская Федерация, Румыния, Сальвадор, Сан-Марино, Сан-Томе и Принсипи, Саудовская Аравия, Свазиленд, Сенегал, Сент-Винсент и Гренадины, Сент-Люсия, Сербия, Сингапур, Сирийская Арабская Республика, Словакия, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соломоновы Острова, Сомали, Судан, Суринам, Сьерра-Леоне, Таджикистан, Таиланд, Тимор-Лешти, Того, Тринидад и Тобаго, Тувалу, Тунис, Туркменистан, Турция, Уганда, Узбекистан, Украина, Уругвай, Фиджи, Филиппины, Финляндия, Франция, Хорватия, Чад, Черногория, Чешская Республика, Чили, Швейцария, Швеция, Шри-Ланка, Эквадор, Эритрея, Эстония, Эфиопия, Южная Африка, Япония.

*Голосовали против:*

Израиль, Канада, Микронезия (Федеративные Штаты), Палау, Соединенные Штаты Америки.

*Воздержались:*

Австралия, Гондурас, Демократическая Республика Конго, Камерун, Малави, Панама, Папуа — Новая Гвинея, Тонга, Ямайка.

8. После голосования с заявлением по мотивам голосования выступил представитель Израиля (см. [A/C.2/68/SR.36](#)).

9. Также на 36-м заседании с заявлением выступил наблюдатель от Государства Палестина (см. [A/C.2/68/SR.36](#)).

### III. Рекомендация Второго комитета

10. Второй комитет рекомендует Генеральной Ассамблее принять следующий проект резолюции:

**Постоянный суверенитет палестинского народа на оккупированной палестинской территории, включая Восточный Иерусалим, и арабского населения на оккупированных сирийских Голанах над своими природными ресурсами**

*Генеральная Ассамблея,*

*ссылаясь* на свою резолюцию [67/229](#) от 21 декабря 2012 года и принимая к сведению резолюцию [2013/8](#) Экономического и Социального Совета от 19 июля 2013 года,

*ссылаясь также* на свои резолюции [58/292](#) от 6 мая 2004 года и [59/251](#) от 22 декабря 2004 года,

*вновь подтверждая* принцип постоянного суверенитета народов, находящихся под иностранной оккупацией, над своими природными ресурсами,

*руководствуясь* принципами Устава Организации Объединенных Наций, подтверждая недопустимость приобретения территории силой и ссылаясь на соответствующие резолюции Совета Безопасности, включая резолюции [242 \(1967\)](#) от 22 ноября 1967 года, [465 \(1980\)](#) от 1 марта 1980 года и [497 \(1981\)](#) от 17 декабря 1981 года,

*ссылаясь* на свою резолюцию [2625 \(XXV\)](#) от 24 октября 1970 года,

*вновь подтверждая* применимость Женевской конвенции о защите гражданского населения во время войны от 12 августа 1949 года<sup>1</sup> к оккупированной палестинской территории, включая Восточный Иерусалим, и к другим арабским территориям, оккупированным Израилем с 1967 года,

*ссылаясь* в этой связи на Международный пакт о гражданских и политических правах<sup>2</sup> и Международный пакт об экономических, социальных и культурных правах<sup>2</sup> и подтверждая, что эти документы по правам человека должны соблюдаться на оккупированной палестинской территории, включая Восточный Иерусалим, а также на оккупированных сирийских Голанах,

*ссылаясь также* на вынесенное Международным Судом 9 июля 2004 года консультативное заключение относительно правовых последствий строительства стены на оккупированной палестинской территории<sup>3</sup> и ссылаясь далее на свои резолюции [ES-10/15](#) от 20 июля 2004 года и [ES-10/17](#) от 15 декабря 2006 года,

*принимая к сведению* свою резолюцию [67/19](#) от 29 ноября 2012 года,

<sup>1</sup> United Nations, *Treaty Series*, vol. 75, No. 973.

<sup>2</sup> См. резолюцию 2200 A (XXI), приложение.

<sup>3</sup> См. A/ES-10/273 и Corr.1.

*выражая озабоченность* по поводу эксплуатации Израилем, оккупирующей державой, природных ресурсов оккупированной палестинской территории, включая Восточный Иерусалим, и других арабских территорий, оккупированных Израилем с 1967 года,

*выражая глубокую озабоченность* по поводу активного уничтожения Израилем, оккупирующей державой, сельскохозяйственных земель и садов на оккупированной палестинской территории, включая выкорчевывание огромного числа плодоносящих деревьев и разрушение ферм и теплиц, и связанных с этим серьезных экологических и экономических последствий,

*выражая озабоченность* по поводу широкомасштабного разрушения Израилем, оккупирующей державой, жизненно важных объектов инфраструктуры, включая водопроводные и канализационные сети, на оккупированной палестинской территории, и в особенности в секторе Газа, что, в частности, ведет к загрязнению окружающей среды и негативно сказывается на запасах воды и других природных ресурсах палестинского народа, и подчеркивая необходимость безотлагательного восстановления и развития инфраструктуры водоснабжения, включая проект строительства опреснительной установки для сектора Газа,

*принимая к сведению* в этой связи подготовленный Программой Организации Объединенных Наций по окружающей среде доклад 2009 года о серьезной экологической ситуации в секторе Газа, а также подготовленный страновой группой Организации Объединенных Наций на оккупированной палестинской территории доклад 2012 года, озаглавленный “Gaza in 2020: A liveable place?” («Газа в 2020 году: место, пригодное для жизни?»), и подчеркивая необходимость выполнения изложенных в нем рекомендаций,

*сознавая* пагубное воздействие израильских поселений на палестинские и другие арабские природные ресурсы, особенно в результате конфискации земель и принудительного отвода водных ресурсов, включая уничтожение садов и полей и захват колодцев израильскими поселенцами, и связанные с этим тяжелейшие социально-экономические последствия,

*принимая к сведению* доклад независимой международной миссии по установлению фактов в целях расследования последствий израильских поселений для гражданских, политических, экономических, социальных и культурных прав палестинского народа на всей оккупированной палестинской территории, включая Восточный Иерусалим<sup>4</sup>,

*сознавая* пагубное воздействие на палестинские природные ресурсы незаконного сооружения Израилем, оккупирующей державой, стены на оккупированной палестинской территории, в том числе в Восточном Иерусалиме и вокруг него, а также серьезные последствия этого для экономического и социального положения палестинского народа,

*приветствуя* возобновление переговоров в рамках ближневосточного мирного процесса на основе резолюций Совета Безопасности [242 \(1967\)](#), [338 \(1973\)](#) от 22 октября 1973 года, [425 \(1978\)](#) от 19 марта 1978 года и [1397 \(2002\)](#) от 12 марта 2002 года, принципа «земля в обмен на мир», Арабской мирной

<sup>4</sup> A/HRC/22/63.

инициативы<sup>5</sup> и подготовленной «четверкой» «дорожной карты» продвижения к постоянному урегулированию палестино-израильского конфликта в соответствии с принципом сосуществования двух государств на основе оценки выполнения сторонами своих обязательств<sup>6</sup>, которая была одобрена Советом Безопасности в его резолюции 1515 (2003) от 19 ноября 2003 года и поддержана Советом в его резолюции 1850 (2008) от 16 декабря 2008 года, для достижения окончательного мирного урегулирования по всем направлениям,

*подчеркивая* в этой связи необходимость соблюдать предусмотренное в «дорожной карте» обязательство Израиля заморозить строительство поселений, включая так называемый «естественный рост», и демонтировать все передовые поселения, построенные после марта 2001 года,

*подчеркивая также* необходимость уважения и сохранения территориального единства, непрерывности и целостности всей оккупированной палестинской территории, включая Восточный Иерусалим,

*напоминая* о необходимости прекратить все акты насилия, включая акты террора, провокации, подстрекательства и разрушения,

*принимая к сведению* подготовленный Экономической и социальной комиссией для Западной Азии доклад по вопросу об экономических и социальных последствиях израильской оккупации для условий жизни палестинского народа на оккупированной палестинской территории, включая Восточный Иерусалим, и арабского населения на оккупированных сирийских Голанах, препровожденный Генеральным секретарем<sup>7</sup>,

1. *вновь подтверждает* неотъемлемые права палестинского народа и населения оккупированных сирийских Голан на их природные ресурсы, включая землю, воду и энергетические ресурсы;

2. *требует*, чтобы Израиль, оккупирующая держава, прекратил эксплуатировать, уничтожать, истощать и ставить под угрозу природные ресурсы и нанести им ущерб на оккупированной палестинской территории, включая Восточный Иерусалим, и на оккупированных сирийских Голанах;

3. *признает* право палестинского народа требовать возмещения за любую эксплуатацию, уничтожение или истощение его природных ресурсов, нанесение им ущерба или создание угрозы для них в результате незаконных мер, принимаемых Израилем, оккупирующей державой, и израильскими поселенцами на оккупированной палестинской территории, включая Восточный Иерусалим, и выражает надежду на то, что этот вопрос будет рассмотрен в рамках переговоров об окончательном статусе между палестинской и израильской сторонами;

4. *подчеркивает*, что сооружение Израилем стены и поселений на оккупированной палестинской территории, в том числе в Восточном Иерусалиме и вокруг него, противоречит нормам международного права и лишает палестинский народ значительной части его природных ресурсов, и призывает в этой связи к полному соблюдению правовых обязательств, подтвержденных в консультативном заключении Международного Суда от 9 июля 2004 года<sup>3</sup> и со-

<sup>5</sup> A/56/1026-S/2002/932, приложение II, резолюция 14/221.

<sup>6</sup> S/2003/529, приложение.

<sup>7</sup> A/68/77-E/2013/13.

ответствующих резолюциях Организации Объединенных Наций, в том числе в резолюции ES-10/15 Генеральной Ассамблеи;

5. *призывает* Израиль, оккупирующую державу, строго придерживаться своих обязательств по международному праву, в том числе по международному гуманитарному праву, в отношении изменения характера и статуса оккупированной палестинской территории, включая Восточный Иерусалим;

6. *призывает также* Израиль, оккупирующую державу, прекратить все действия, наносящие ущерб окружающей среде, в том числе совершаемые израильскими поселенцами, в частности сброс всех видов отходов на оккупированной палестинской территории, включая Восточный Иерусалим, и на оккупированных сирийских Голанах, которые серьезно угрожают их природным ресурсам, а именно водным и земельным ресурсам, и создают угрозу состоянию окружающей среды, санитарным условиям и здоровью гражданского населения;

7. *призывает далее* Израиль прекратить разрушение жизненно важных объектов инфраструктуры, включая водопроводные и канализационные сети, что, в частности, негативно сказывается на природных ресурсах палестинского народа, и подчеркивает в этой связи необходимость продолжения осуществления проектов реконструкции и развития, в том числе в секторе Газа;

8. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее шестьдесят девятой сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции, содержащий, в частности, информацию о кумулятивных последствиях эксплуатации и истощения Израилем природных ресурсов и нанесения им ущерба на оккупированной палестинской территории, включая Восточный Иерусалим, и на оккупированных сирийских Голанах, и постановляет включить в предварительную повестку дня своей шестьдесят девятой сессии пункт, озаглавленный «Постоянный суверенитет палестинского народа на оккупированной палестинской территории, включая Восточный Иерусалим, и арабского населения на оккупированных сирийских Голанах над своими природными ресурсами».